

EDO

OMAR TORAL ZAVALA



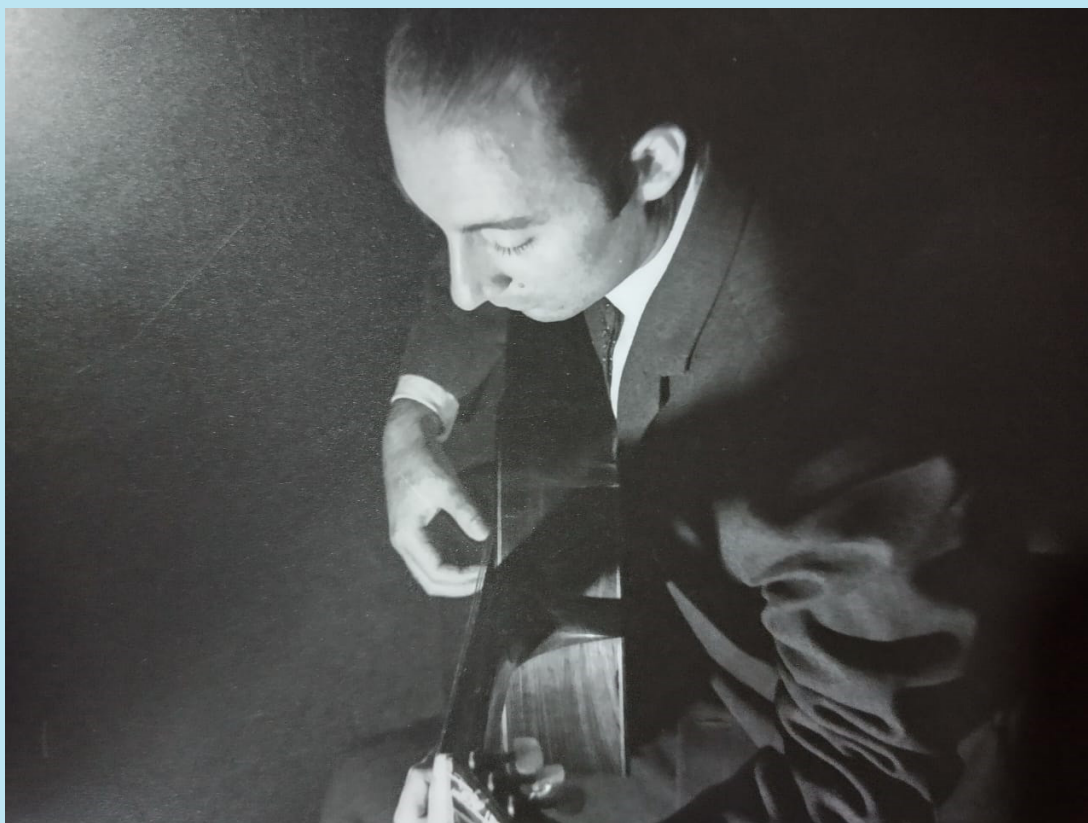
CÉSAR LEÓN MENESES, EL PRIMER
CONCERTISTA DE GUITARRA EN
ECUADOR. AVANCE INVESTIGATIVO

Edosonía, n° 04, p. 95-104. Quito, marzo, 2024.



CÉSAR LEÓN MENESES, EL PRIMER CONCERTISTA DE GUITARRA EN ECUADOR: AVANCE INVESTIGATIVO

OMAR TORAL ZABALA*



César León. Foto: Luis Santacruz Sevilla

Resumen:

El presente trabajo alrededor del maestro César León, resume setenta años de trayectoria musical, desde 1947 hasta el 2017; se basa en documentos encontrados sobre sus actuaciones, mismas que denotan su actividad musical como concertista de guitarra.

Palabras clave: César Alonso León Meneses, guitarra, compositor, conciertos.

Abstract:

The present work about master César León, aims to summarize seventy years of musical career, from 1947 to 2017; this study is based on documents found about his performances, which denote his musical activity as a classic guitarist.

Keywords: César Alonso León Meneses, classical guitar, composer, guitar performances

*Docente de la Carrera de Artes Musicales de la FAUCE. Contacto: oatoral@uce.edu.ec

César León Meneses, quiteño nacido el 03 de enero de 1928 y fallecido el 07 de noviembre del 2023, es el primer guitarrista con formación académica en composición y guitarra del siglo XX en Ecuador, y pertenece a una generación de músicos relevantes del país.¹

César León realizó sus estudios iniciales de guitarra de manera autodidacta, y luego, de materias teóricas, en el Conservatorio Nacional de Música de Quito, entre 1945 y 1947,² con los maestros José Ricardo Becerra Baldeón, Julio C. Espinosa Hidalgo y con Enrique Córdoba Arboleda.³

En 1947, becado por el Instituto de Cultura Hispánica, viajó a Madrid, donde estudió en el Real Conservatorio de esa ciudad y obtuvo los títulos de profesor de guitarra, siendo su período de estudio del instrumento desde 1949 hasta 1955. Posteriormente hizo estudios de composición entre los años 1955 hasta 1959.⁴ Entre sus profesores de materias teóricas se destacan Francisco Calés Otero en solfeo, teoría, contrapunto y fuga. Con Arámbari, Arias, y Echeverría, estudió armonía de la música. Con José Fornés, estética e historia. También estudió con Julio Gómez, Oscar Esplá y Gustavo Becerra técnicas de composición del siglo XX. Manuel García Matos en *folclore* y composición. Y finalmente con Regino Sainz de la Maza realizó sus estudios de nivel universitario y perfeccionamiento en guitarra. Además, siguió cursos de perfeccionamiento de guitarra en Siena en el año 1955 y en Santiago de Compostela en 1958,⁵ donde profundizó los estilos e interpretación de la música para vihuela con Emilio Pujol y de guitarra con Andrés Segovia.⁶

Como intérprete de guitarra realizó innumerables conciertos en todo el Ecuador, así también en Italia, en Siena como ya se mencionó, y París. En España actuó en las ciudades de Madrid, Cataluña, Sevilla, Valencia, Barcelona, Salamanca, Palma, Baleares, Valladolid y Burgos.⁷ Debutó en el Town Hall en mayo de 1966⁸ y en el Carnegie Hall tocó en enero y abril

1 Guerrero, Pablo. *Enciclopedia de la música ecuatoriana*. Quito: Corporación Musicológica Ecuatoriana, 2001-2002, p. 848.

2 *Idem*.

3 *Libro de actas de notas de alumnos del Conservatorio Nacional de Música desde 1945 a 1947*. Quito.

4 Referencia de calificaciones y plan analítico obtenido del Real Conservatorio Superior de Madrid.

5 Iglesias Álvarez, Antonio. *Música en Compostela (1958-1974)*. Volumen I. Madrid: Edita Consorcio de Santiago, 1994.

6 Casares Rodicio, Emilio. *Diccionario de la música española e hispanoamericana*. Madrid: SGAE, 2000, p. 878.

7 Fuentes de hemerográficas cedidas por el musicólogo español Ignacio Ramos con información de algunos periódicos de España. Otras fueron encontrados en la Biblioteca Eugenio Espejo de Quito, biblioteca y archivo histórico del Conservatorio Nacional de música en Quito, Archivo Equinoccial de la Música Ecuatoriana, biblioteca Aurelio Espinoza Polít, Archivo Documental del Ministerio de Relaciones Exteriores.

8 Encontrado en la Biblioteca Aurelio Espinosa Polít, revista *Vistazo* de 1968.

de 1968⁹ de Nueva York.¹⁰ En Colombia realizó 39 actuaciones en las ciudades de Bogotá, Cali, Medellín y el Chocó¹¹. Tocó además en Perú, Panamá, Puerto Rico y Rusia.¹²

Como intérprete de guitarra ha tocado los siguientes compositores universales: Luis Milán, Luis de Narváez, Johan Sebastian Bach, Antonio Vivaldi, Fernando Sor, Dionisio Aguado, Joseph Haydn, Federico Moreno Torroba, Manuel de Falla, Emilio Pujol, Isaac Albéniz, Enrique Granados, Joaquín Malats, Joaquín Rodrigo, Francisco Tárrega, Léo Delibes, Luis De Pablo, Mario Castelnuovo Tedesco. Así también los siguientes compositores latinoamericanos: Agustín Barrios Mangoré (Paraguay), Gustavo Becerra (Chile), Héctor Villalobos (Brasil), Manuel María Ponce (México), Julio Sagreras (Argentina), Jorge Gómez Crespo (Argentina), Eduardo Coba (Bolivia), Antonio Lauro (Venezuela), Álvaro Ramírez Álvarez (Colombia), Vicente Emilio Sojo y Manuel Enrique Pérez Díaz (ambos de Venezuela) entre otros. Tocó también a los siguientes compositores ecuatorianos: Pedro Echeverría, José Ignacio Canelos, Luis Humberto Salgado, y sus propias obras.

Actuó como solista de la Orquesta Sinfónica Nacional del Ecuador, Orquesta Sinfónica de Cuenca, Orquesta Sinfónica del Conservatorio Nacional de Música, la Orquesta Sinfónica de Bogotá y Cali: y ejecutó los siguientes conciertos: *Aranjuez* de Joaquín Rodrigo, *Fantasia para guitarra y orquesta* de Heitor Villalobos, *Conciertos en re y la mayor para laúd* de Antonio Vivaldi, *Concierto en re*, op. 99 de Mario Castelnuovo Tedesco.

También ha realizado conciertos de música de cámara en dúos y tríos, y con correpetidor de órgano y piano, con artistas nacionales y extranjeros como se constata en los programas de mano encontrados para esta investigación con música de Johan Sebastián Bach, Gaetano Donizetti, Nicolo Paganini, Georg Friederich Händel, Arcangelo Corelli, Giulio Briccialdi, Pietro Locatelli, Joaquín Rodrigo, Héctor Villalobos, Antonio Vivaldi, Álvaro Dalmar, Benjamín Britten y sus propias composiciones.¹³

Sobre sus conciertos y recitales de guitarra ha recibido las siguientes críticas:

Pedro Echeverría Bravo en Santiago de Compostela escribió: “Magnífico los oyentes”.

El *Le Monde Latin* de París: “Un gran éxito constituyeron las magníficas interpretaciones de este joven artista ecuatoriano, en los que se aúnan una técnica sólida; un sonido de gran variedad de efectos y un fraseo de cálida animación y elocuente musicalidad”.

9 Encontrado en el libro de registros de recitales y conciertos del Carnegie Hall del año 1968.

10 Marrington, Mark. *Recording the classical guitar*. New York-London: Focal Press Book, 2021, p.126, 2021.

11 *El Comercio*, 5 de febrero, 1963; actuó como solista invitado con las orquestas sinfónicas de Bogotá y Cali, he hizo recitales de guitarra.

12 *El Comercio*, 9 de julio, 1960.

13 Programas de mano encontrados en la Sociedad Filarmónica de Quito, Orquesta Sinfónica Nacional del Ecuador (OSNE), Archivo Equinoccial de la Música Ecuatoriana.

El diario *Ya* de Madrid “Un programa amplio y variado que comprendía desde autores del siglo XVI hasta contemporáneos nuestros, demostró este joven guitarrista; la ductilidad maravillosa de su arte que sabe atemperar perfectamente la expresión de su instrumento, a los variados estilos de tan distintas épocas.

El Diario de Burgos España: “Posee este notable guitarrista, un sonido amplio y redondo; una gran agilidad manual y sobre todo un fraseo de gran colorido y fuerza expresiva.

El periódico *ABC* de Madrid: “César León es ante todo un artista sincero y de gran honorabilidad. Obtiene del instrumento sonoridades de poética tenuedad, acentos suavemente redondeados y sin asperezas, manifestados ya en la primera parte del programa, dedicada a la música antigua.

El periódico *La Jornada* de Valencia: “Surgido de corazón se dirige a los corazones. Pues bien, César León tañendo la guitarra, parece seguir este principio Beethoveniano”.¹⁴

El periódico *La Vanguardia* de Barcelona: “Artista reflexivo y elegante, el joven guitarrista ecuatoriano cerró de una forma brillante el ciclo de conciertos organizados durante el presente año por la Peña Guitarrística Tárrega”.¹⁵

La Gaceta Regional de Salamanca: “La guitarra de León canta con el más auténtico nervio de la raza”.

El diario *El País* de Cali el 28 de enero de 1962 escribe: “La actuación del notable guitarrista ecuatoriano, constituyó para el virtuosismo un éxito artístico, pocas veces registradas, y para el público una espléndida sorpresa. Un repertorio excelente llenó el programa ofrecido para esta ocasión. César León artista integral, nos regaló en su concierto una noche magnífica a través de su arte incomparable”.¹⁶

The New York Times: “Sutil, excepcional, excelente guitarrista”.¹⁷

Wendell Margrave del *The Evening Star* de Washington escribe: “César León en su debut en la Unión Panamericana, llenó la sala aun con espectadores de pie, por pasillos y corredores. Muy conocido en Europa y Latinoamérica, es un músico con mucho estudio y práctica musical. Sus interpretaciones de las correspondientes al siglo XX, fueron más de su

14 *Programas de mano* del guitarrista César León del año 1964, hallados por el autor en la Sociedad Filarmónica de Quito, Archivo Equinoccial de la Música Ecuatoriana.

15 Ruano Balada, Juan. *Peña guitarrística Tárrega. Memorias de un secretario* Barcelona: A Catalunya Cercle Guitarristic, 2009. Asociación de guitarra fundada en el año 1943, cuyo objetivo fue el promover recitales de guitarra. En ella actuaron grandes guitarristas como Renata Tarragó, José Tomás, dúo Presti-Lagoya, María Luisa Anido, Alirio Díaz, Manuel Cubedo, Narciso Yépez, Julian Bream, María Esther Guzmán, David Russel entre otros.

16 *Programa de mano* del guitarrista César León del año 1964.

17 *El Comercio*, 3 de agosto, 1969.

ordinaria significación. Sus propias obras mostraron su comprensión del instrumento y junto con otras de Latinoamérica fueron de considerable interés”.¹⁸

El diario *La Prensa* de New York en 1968 escribe: “el destacado guitarrista quiteño demostró ser una de las primeras figuras de su época en la ejecución del sonoro, pero difícil instrumento”.¹⁹

Peter G. Davés del *New York Times* en 1968 escribe: “César León interpretó Leyenda de Albéniz de una forma refinada y fuera de lo corriente. Las obras de Sors y Villa-Lobos fueron ejecutadas así mismo con sutil colorido y suavidad de viñeta. Excelente guitarrista”.²⁰

Sobre sus composiciones para el instrumento y su música de cámara, se encuentran aún en proceso de hallazgo.²¹ Entre ellas figuran cuatro suites para guitarra sola con los nombres:

- *Suite Lum Bi-Ra* (1970 - 1971)²² (Titz-Txu, Altiplano Luminoso, Sentimental)²³
- *Suite Ecuatorial*²⁴
- *Suite Sutil*²⁵
- *Suite La Quintrala* (1964)²⁶
- *Llag Zun* (1965)²⁷
-

Robert Scharwan del *New York Times* en 1968 para el Teatro Carnegie Hall escribe:

serio de propósito, César León, hizo un cuidadoso, inteligente e íntimo concierto en su presentación en el Carnegie Hall de considerable interés fue el estreno para New York de su obra “La Quintrala”, una suite basada en una leyenda chilena. Elementos folklóricos y armonías modernas daban una atractiva luminosidad a la obra y por 16 minutos se pudieron apreciar sonidos armónicos, trémulos, sonidos de percusión y otros especiales y nuevos efectos. León tocó con técnica capaz de competir con los mejores especialistas de su género y logró un merecido éxito exponiendo sus valores musicales con fiada aptitud.

18 Programa de mano del guitarrista César León del año 1964.

19 *Ibid.*

20 La crítica consta en el disco *Concierto de guitarra* de César León.

21 Los nombres de sus composiciones aparecen en los libros de biografías de Inés Jijón, Pablo Guerrero, y Emilio Casares Rodicio.

22 Traducción en euskera “Turno de luz” o “Tiempo de luz”.

23 Jijón, Inés. *Biblioteca musical ecuatoriana*. Quito: Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1971, p.11.

24 Guerrero, Pablo. *Enciclopedia de la música ecuatoriana*. Quito: Corporación Musicológica Ecuatoriana, 2001-2002, p. 848.

25 Casares Rodicio, Emilio. *Diccionario de la música española e hispanoamericana*. Madrid: SGAE, 2000, p. 878.

26 Aulestia, Patricia. *Mi ballet nacional ecuatoriano*. Ciudad de México: Escenología, 2004, pp. 21-26. Obra Estrenada en 1964 con los artistas: Patricia Aulestia y Francisco Coello, en Guayaquil y Quito. Programa de mano de la actuación del año 1964. Crítica tomada del disco *Concierto* de César León.

27 Santa Cruz, Octavio. *La guitarra en el Perú*. Lima: Ediciones Noches de Sol, vol. 2, 2022, p.218. Programa de mano del 25 de mayo de 1965.

Entre sus composiciones de música de cámara para guitarra con otros instrumentos constan:

- *La Chocoana*, para soprano y guitarra
- *Hora cero*, para tenor y guitarra
- *Juglaresca*, para flauta travesa y guitarra
- Dos piezas sin título (1977) para flauta travesa y guitarra²⁸

El maestro César León es pionero en las primeras transcripciones para guitarra sola, estas versiones fueron realizadas entre 1952 y 1953 sobre la música del compositor ecuatoriano Luis Humberto Salgado las cuales son:²⁹

- *Sanjuanito La Cosecha*
- *Albazo*³⁰

Estas transcripciones fueron interpretadas por César León en el año de 1953 en sus años de estudiante en España.³¹

Existen dos arreglos realizados por César León, los cuales forman parte de su disco de vinilo *Concierto*, estos son:

- *Danzante* de Pedro Pablo “Perico” Echeverría
- Y el pasillo *Al morir de las tardes* de José Ignacio Canelos³²

Tres compositores importantes de su tiempo dedicaron sus obras de guitarra a César León, estas piezas son:

1. *Tres piezas para guitarra (Giga, Overtura e Improvisación)* del compositor español Juan de Pablo, obra del año 1955.³³ Existe la grabación en vivo de la ejecución de esta

28 Programa de mano del año 1978, recital efectuado como música de cámara para la Orquesta Sinfónica Nacional.

29 Manuscritos encontrados en la Biblioteca del Conservatorio Nacional de Música de Quito en 1990, y el Archivo Histórico del Ministerio de Educación en 2022.

30 Estas obras yacen en la Biblioteca del Conservatorio Nacional de Música en Quito, y en el Archivo Histórico del Ministerio de Cultura del Ecuador.

31 Artículo de prensa del *ABC* de Sevilla del 10 de diciembre de 1953.

32 El autor de este ensayo realizó la transcripción en partitura de ambas obras, con el fin de tener un registro sonoro de ellas.

33 López, Israel (2013). *Luis de Pablo: vanguardias y tradiciones en la música española de la segunda mitad del siglo XX*. (Tesis doctoral), Oviedo: Repositorio de la Universidad de Oviedo, Departamento de Historia de Arte y Musicología, p. 468.

ORQUESTA SINFONICA NACIONAL

- 1976 -

TERCER CONCIERTO

TEATRO NACIONAL SUCRE -- VIERNES 26 DE MARZO: 8 p.m.

DIRECTORA INVITADA:

CARMEN MORAL



Anuncio del concierto que ejecutaría como solista el guitarrista César León. *Últimas Noticias*. Quito, viernes 26 de marzo, 1975. p. 6. Compilación: Ismael Palacios.

Solista:

CESAR LEON



PROGRAMA

MANUEL DE FALLA: Sulte del Ballet "El Amor Brujo"

MARIO CASTELNUOVO-TEDESCO:

Concierto en RE Mayor para guitarra y orquesta. (Estreno absoluto en el Ecuador).

SOLISTA: CESAR LEON

INTERMEDIO

LUDWIG VAN BEETHOVEN:

Sinfonía Nº 7 en La Mayor, Op. 92.

LOCALIDADES

Butacas numeradas y Palcos de primera	\$ 60,00
Lunetas y Palcos de segunda	\$ 40,00
Galerías	\$ 10,00

NOTA: Las entradas están a la venta en el Supermercado "La Favorita". El día del Concierto puede adquirirlas desde las 3 p.m. en las ventanillas del Teatro Nacional Sucre.

obra por César León en internet, del 24 de mayo de 1958.³⁴

2. *Sonata tonal n°1*, del compositor chileno Gustavo Becerra de 1954³⁵

3. *Tres piezas: Brisas del Río Cali, Lucalpe, Chaflán* (pasillo arreglo del compositor para guitarra) del compositor colombiano Álvaro Ramírez Álvarez del año 1963.³⁶

Entre 1968 y 1969 realizó dos grabaciones en disco de vinilo, para el sello discográfico Master Works - Spanish Music Center, producido por el puertorriqueño Gabriel Oller. En estos discos grabó música del compositor español Fernando Sor sobre *Divertimentos y valeses*.³⁷ En 1988 grabó para la empresa Fediscos el vinilo denominado *Concierto de guitarra*, disco que tiene música de los compositores españoles: Fernando Sors, Isaac Albéniz, Enrique Granados, Francisco Tárrega, y Federico Moreno Torroba,³⁸ y de compositores ecuatorianos como José Ignacio Canelos y Pedro Pablo Echeverría antes ya mencionados. En el año 2000 participó en el proyecto musical del Departamento de Recursos Institucionales, de la Universidad Politécnica Nacional del Ecuador denominado *La Politecnicanta*, en cuyo disco grabó el *Preludio n°1* de Heitor Villalobos.

Bibliografía:

Alexander, Francisco. *Música y músicos. Ensayos en miniatura*. Quito: Editorial Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1970.

Aulestia, Patricia. *Mi ballet nacional ecuatoriano*. México: Escenología, 2004.

Azpiazu, J. *La guitarra y los guitarristas*. Buenos Aires: Ricordi, 1961.

Béhague, G. *Ecuador Art Music. The New Grove Dictionary of Music and Musicians*. Londres: Editorial Macmillan Publishers. Nueva York: Grove's Dictionaries of Music, 2001.

Casares Rodicio, Emilio. *Diccionario de la música española e hispanoamericana, 10 vols*. Madrid: SGAE, 2000.

Coloma de Reed, A. *La presencia de la música en Quito hasta 1952, Sociedad Filarmónica de Quito*. Quito: Editorial soluciones gráficas D&G Cía. Ltda, 2002.

Escobar Guevara, Raúl. La estética guitarrística de Carlos Bonilla Chávez. *Traversari*, 2, (2016), 36-54. Quito.

Godoy Aguirre, M. *Historia de la música en Ecuador*. Quito: Editorial Universidad Católica del Ecuador, 2012.

34 Disponible en: <https://bibliotecadigital.aecid.es/bibliodig/es/consulta/registro.do?id=9849>

35 Disponible en: <https://repositorio.uchile.cl/bitstream/handle/2250/118428/Catalogo-de-la-obra-musical-de-Gustavo-Becerra-Schmidt.pdf?sequence=1>.

36 Artículo de prensa del 5 de febrero de 1963, entrevista sobre la gira realizada en Colombia y algunas ciudades.

37 Marrington, Mark. *Recording the classical guitar*. New York-London: A Focal Press Book. 2021, p.126. discos de vinilo que pertenecen a las series: SPC 575 y 576

38 Entrevista a la Sra. Diana León, hija del guitarrista.

- Guestrin, N (2001), *La guitarra en la música sudamericana*. E-book de acceso libre en internet disponible en: <http://www.laguitarra-blog.com/wp-content/uploads/2011/11/19627529-La-Guitarra-en-la-Musica-Sudamericana1.pdf>. [Consultado en: septiembre de 2018].
- Guerrero, Pablo. *Enciclopedia de la música ecuatoriana*. Tomo I-II. Quito: Conmúsica, 2004.
- _____. *Primicias de la guitarra en Ecuador*; periódico de divulgación musical ecuatoriana N°4. Quito: Corporación Musicológica Ecuatoriana, 1996.
- Moreno, Segundo Luis. *Historia de la Música en el Ecuador*. Quito: Editorial Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1972.
- Mullo, Juan. *Música patrimonial del Ecuador*. Quito: Fondo Editorial del Ministerio de Cultura, 2009.
- Pazmiño, Terry. *Recuperación del patrimonio musical intangible del Ecuador, el Capishca, el Satlashpa, el Cachulapi, el Albazo*, vol. 1-5. Quito: Editorial Casa de la Cultura Ecuatoriana, 2012.
- Schebor, G. *Músicos para guitarra en Latinoamérica del renacimiento al romanticismo*. Disponible en: https://www.academia.edu/7080219/La_m%C3%BAsica_de_guitarras_en_Sudam%C3%A9rica_1500-1850_editado?auto=download.